

SSI en Nueva York

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o *que recibían* SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de Nueva York agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el estado de Nueva York y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si usted recibe pagos de SSI, generalmente recibe asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medicaid. En el estado de Nueva York, el programa de Medicaid es administrado por las oficinas locales del departamento de servicios sociales. Usted recibirá una carta de aceptación y una Tarjeta de Identificación de Medicaid si es elegible a SSI.

Si usted ha transferido recursos, es posible que no sea elegible a todo tipo de cuidado y servicio disponible bajo el programa de asistencia médica. Si su reclamación de SSI es denegada, usted debe solicitar para Medicaid a través del departamento de servicios sociales.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible a cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Sin embargo, si usted vive en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI, puede solicitar los cupones de alimentos en una oficina de Seguro Social.

Otra ayuda económica

Las personas que reciben SSI pueden ser elegibles a otra ayuda financiera en el estado de Nueva York. Esta incluye la Ayuda de Emergencia para Adultos (EAA: las siglas en inglés), un programa estatal establecido para ayudar a los beneficiarios de SSI que tienen una emergencia, tal como una suspensión en

su servicio de electricidad o la pérdida, robo, o demora de su cheque de SSI. Para más información sobre estos beneficios adicionales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Otros servicios sociales

El departamento local de servicios sociales en el estado de Nueva York provee servicios sociales adicionales a los beneficiarios de SSI. Estos incluyen:

- servicios de ama de casa y tareas domésticas;
- cuidado personal;
- administración de dinero; o
- ayuda haciendo arreglos de alojamiento en residencias de grupo o casas de tipo familiar.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y estatal. No todos los que reciben SSI tienen derecho a las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede proveerle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Además de los pagos mensuales, las personas que tienen una necesidad especial o una emergencia pueden solicitar fondos adicionales en la oficina de su departamento local de servicios sociales.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet para respuestas a muchas de las preguntas que usted pueda tener y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “*eNews*”, y hasta solicitar para beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis: **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago total de SSI
Individuo viviendo solo	\$639.00
Individuo viviendo con otros pero pagando sus propios gastos	575.00
Individuo viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	391.00
Individuo viviendo en un hospital general público o una institución de salud a largo plazo (aprobada por Medicaid)	35.00
Pareja viviendo sola	933.00
Pareja viviendo en el hogar de otro, pero pagando sus propios gastos	875.00
Pareja viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	598.67

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11147
 (SSI In New York)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)

SSI en Nueva York

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o *que recibían* SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de Nueva York agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el estado de Nueva York y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si usted recibe pagos de SSI, generalmente recibe asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medicaid. En el estado de Nueva York, el programa de Medicaid es administrado por las oficinas locales del departamento de servicios sociales. Usted recibirá una carta de aceptación y una Tarjeta de Identificación de Medicaid si es elegible a SSI.

Si usted ha transferido recursos, es posible que no sea elegible a todo tipo de cuidado y servicio disponible bajo el programa de asistencia médica. Si su reclamación de SSI es denegada, usted debe solicitar para Medicaid a través del departamento de servicios sociales.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible a cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Sin embargo, si usted vive en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI, puede solicitar los cupones de alimentos en una oficina de Seguro Social.

Otra ayuda económica

Las personas que reciben SSI pueden ser elegibles a otra ayuda financiera en el estado de Nueva York. Esta incluye la Ayuda de Emergencia para Adultos (EAA: las siglas en inglés), un programa estatal establecido para ayudar a los beneficiarios de SSI que tienen una emergencia, tal como una suspensión en

su servicio de electricidad o la pérdida, robo, o demora de su cheque de SSI. Para más información sobre estos beneficios adicionales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Otros servicios sociales

El departamento local de servicios sociales en el estado de Nueva York provee servicios sociales adicionales a los beneficiarios de SSI. Estos incluyen:

- servicios de ama de casa y tareas domésticas;
- cuidado personal;
- administración de dinero; o
- ayuda haciendo arreglos de alojamiento en residencias de grupo o casas de tipo familiar.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y estatal. No todos los que reciben SSI tienen derecho a las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede proveerle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Además de los pagos mensuales, las personas que tienen una necesidad especial o una emergencia pueden solicitar fondos adicionales en la oficina de su departamento local de servicios sociales.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet para respuestas a muchas de las preguntas que usted pueda tener y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “*eNews*”, y hasta solicitar para beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis: **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago total de SSI
Individuo viviendo solo	\$639.00
Individuo viviendo con otros pero pagando sus propios gastos	575.00
Individuo viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	391.00
Individuo viviendo en un hospital general público o una institución de salud a largo plazo (aprobada por Medicaid)	35.00
Pareja viviendo sola	933.00
Pareja viviendo en el hogar de otro, pero pagando sus propios gastos	875.00
Pareja viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	598.67

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11147
 (SSI In New York)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)

SSI en Nueva York

Las personas con necesidades económicas que tienen 65 años o más o personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles a pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, las siglas en inglés).

Usted puede ser elegible a pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadanos o nacionales de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residentes legales permanentes con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o *que recibían* SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, asilados, o individuos cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad para extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU., no del fondo de reserva del Seguro Social.

El estado de Nueva York agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el estado de Nueva York y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Si usted recibe pagos de SSI, generalmente recibe asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario llenar una solicitud para Medicaid. En el estado de Nueva York, el programa de Medicaid es administrado por las oficinas locales del departamento de servicios sociales. Usted recibirá una carta de aceptación y una Tarjeta de Identificación de Medicaid si es elegible a SSI.

Si usted ha transferido recursos, es posible que no sea elegible a todo tipo de cuidado y servicio disponible bajo el programa de asistencia médica. Si su reclamación de SSI es denegada, usted debe solicitar para Medicaid a través del departamento de servicios sociales.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible a cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Sin embargo, si usted vive en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI, puede solicitar los cupones de alimentos en una oficina de Seguro Social.

Otra ayuda económica

Las personas que reciben SSI pueden ser elegibles a otra ayuda financiera en el estado de Nueva York. Esta incluye la Ayuda de Emergencia para Adultos (EAA: las siglas en inglés), un programa estatal establecido para ayudar a los beneficiarios de SSI que tienen una emergencia, tal como una suspensión en

su servicio de electricidad o la pérdida, robo, o demora de su cheque de SSI. Para más información sobre estos beneficios adicionales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Otros servicios sociales

El departamento local de servicios sociales en el estado de Nueva York provee servicios sociales adicionales a los beneficiarios de SSI. Estos incluyen:

- servicios de ama de casa y tareas domésticas;
- cuidado personal;
- administración de dinero; o
- ayuda haciendo arreglos de alojamiento en residencias de grupo o casas de tipo familiar.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su departamento local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y estatal. No todos los que reciben SSI tienen derecho a las cantidades máximas de pago. Los pagos pueden ser menos si usted tiene otros ingresos. Su oficina local de Seguro Social puede proveerle más información sobre los niveles de pagos y cómo el ingreso los afecta.

Además de los pagos mensuales, las personas que tienen una necesidad especial o una emergencia pueden solicitar fondos adicionales en la oficina de su departamento local de servicios sociales.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet para respuestas a muchas de las preguntas que usted pueda tener y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis “*eNews*”, y hasta solicitar para beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis: **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago total de SSI
Individuo viviendo solo	\$639.00
Individuo viviendo con otros pero pagando sus propios gastos	575.00
Individuo viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	391.00
Individuo viviendo en un hospital general público o una institución de salud a largo plazo (aprobada por Medicaid)	35.00
Pareja viviendo sola	933.00
Pareja viviendo en el hogar de otro, pero pagando sus propios gastos	875.00
Pareja viviendo en el hogar de otro y recibiendo sustento y manutención	598.67

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11147
 (SSI In New York)
 January 2003 (*Recycle prior editions*)